



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. spalio 18 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinės bylos:
2023/0364(NLE)
2023/0594(NLE)

14380/23
ADD 1

AELE 32
EEE 28
N 83
ISL 42
FL 23
MI 871
SOC 696
EMPL 494

PASIŪLYMAS

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2023 m. spalio 18 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET

Komisijos dok. Nr.: COM(2023) 594 final

Dalykas: PRIEDAS prie Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos,
kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame
komitete, dėl EEE susitarimo V priedo (Laisvas darbo jėgos judėjimas),
VI priedo (Socialinė apsauga) ir 31 protokolo (Dėl bendradarbiavimo
konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) dalinio
pakeitimo (EDI reglamentas)

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 594 final.

Pridedama: COM(2023) 594 final



Briuselis, 2023 10 18
COM(2023) 594 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl

TARYBOS SPRENDIMO

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo V priedo (Laisvas darbo jėgos judėjimas), VI priedo (Socialinė apsauga) ir 31 protokolo (Dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) dalinio pakeitimo

(EDI reglamentas)

PRIEDAS

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMO PROJEKTAS

Nr. [...]

[...]

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo V priedas (Laisvas darbuotojų judėjimas), VI priedas (Socialinė apsauga) ir 31 protokolai (Dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1149, kuriuo įsteigiama Europos darbo institucija, iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 883/2004, (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) 2016/589 ir panaikinamas Sprendimas (ES) 2016/344¹;
- (2) Reglamentu (ES) 2019/1149 nuo 2021 m. rugpjūčio 1 d. panaikinamas į EEE susitarimą įtrauktas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2016/344², todėl jis turi būti iš EEE susitarimo išbrauktas;
- (3) todėl EEE susitarimo V bei VI priedai ir 31 protokolai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE susitarimo V priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 2 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 492/2011) papildomas šia įtrauka:
„– **32019 R 1149**: 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1149 (OL L 186, 2019 7 11, p. 21).“
2. 9 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589) papildomas taip:
„su pakeitimais, padarytais:
– **32019 R 1149**: 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1149 (OL L 186, 2019 7 11, p. 21).“
3. Po 10n punkto (Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1482) įterpiama:

¹ OL L 186, 2019 7 11, p. 21.

² OL L 65, 2016 3 11, p. 12.

„11. **32019 R 1149**: 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1149, kuriuo įsteigiama Europos darbo institucija, iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 883/2004, (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) 2016/589 ir panaikinamas Sprendimas (ES) 2016/344 (OL L 186, 2019 7 11, p. 21).

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

- a) ELPA valstybių atveju nuorodos į Sąjungos teisę suprantamos kaip nuorodos į EEE susitarimą;
- b) nepaisant šio Susitarimo 1 protokolo ir jeigu šiame Susitarime nenumatyta kitaip, sąvokos „valstybė (-ės) narė (-ės)“ ir „nacionalinės valdžios institucijos“, be jų reikšmės reglamente, reiškia ir atitinkamai ELPA valstybes ir jų nacionalines valdžios institucijas;
- c) 1 straipsnio 2 dalyje ir 2 straipsnyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „ir ELPA priežiūros institucijai“;
- d) 7 straipsnio 1 dalies e punkte ir 13 straipsnio 13 dalyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „arba, ELPA valstybių atveju, ELPA priežiūros institucijai“;
- e) 9 straipsnio 9 dalyje ir 10 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „arba, ELPA valstybių atveju, ELPA priežiūros institucijai“;
- f) 12 straipsnyje po 3 dalies įtraukiama ši dalis:
„3a. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja Platformoje ir turi joje tas pačias teises bei įsipareigojimus joje kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti.“;
- g) 13 straipsnyje:
 - i) 1 dalyje po žodžių „Teisingumo Teismo“ įterpiami žodžiai „ir ELPA teismo“;
 - ii) 3, 5 ir 6 dalyse po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucijos (tais atvejais, kai dalyvauja viena ar daugiau ELPA valstybių)“;
- h) 16 straipsnio 2 dalyje po pirmos pastraipos pirmo sakinio įterpiamas šis sakiny: „Institucija gali pakviesti ELPA priežiūros institucijos dalyvauti darbo grupėse ir ekspertų komisijose stebėtojų teisėmis.“;
- i) 17 straipsnyje po 1 dalies įtraukiama ši dalis:
„1 a. ELPA valstybės ir ELPA priežiūros institucija visapusiškai dalyvauja administracinės valdybos veikloje ir turi joje tas pačias teises bei įsipareigojimus kaip atitinkamai ES valstybės narės ir Komisija , išskyrus teisę balsuoti.“;
- j) 26 straipsnis papildomas šia dalimi:
„5. ELPA valstybės prisideda prie 3 dalies a punkte nurodyto Sąjungos įnašo. Šiuo tikslu EEE susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punkte ir 32 protokole nustatytos procedūros taikomos *mutatis mutandis*.“;

k) 30 straipsnis papildomas šiomis pastraipomis:

„Nukrypstant nuo Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto ir 82 straipsnio 3 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Institucija gali įdarbinti pagal sutartį, remdamasi jai suteiktais paskyrimų tarnybos įgaliojimais.

Nukrypstant nuo Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies e punkto, 82 straipsnio 3 dalies e punkto ir 85 straipsnio 3 dalies, EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalyje nurodytomis kalbomis Institucija savo darbuotojų atžvilgiu laikys Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnio 1 dalyje nurodytas Sąjungos kalbas.“;

l) 32 straipsnyje po 1 dalies įtraukiama ši dalis:

„1 a. ELPA valstybė nacionaliniu ryšių palaikymo pareigūnu gali skirti kitos ELPA valstybės ar ES valstybės narės nacionalinį ryšių palaikymo pareigūną.“;

m) 34 straipsnis papildomas taip:

„ELPA valstybės suteikia Institucijai ir jos darbuotojams tokias pat privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų 7 protokole.“.

2 straipsnis

EEE susitarimo VI priedo 1 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004) papildomas šia įtrauka:

„– **32019 R 1149**: 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1149 (OL L 186, 2019 7 11, p. 21).“.

3 straipsnis

EEE susitarimo 31 protokolo 15 straipsnio 9 dalies antros įtraukos tekstas (Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2016/344) išbraukiamas.

4 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) 2019/1149 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja [...], jei pateikti visi pranešimai pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį^{3*}.

6 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.
Priimta Briuselyje [...].

³ * [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

[...]

EEE jungtinio komiteto

sekretoriai

[...]

Bendra Susitariančiųjų Šalių deklaracija

dėl Sprendimo Nr. .../..., kuriuo į Susitarimą įtraukiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1149

Šalys pripažįsta, kad šio akto įtraukimas nedaro poveikio tiesioginiam Protokolo Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų taikymui ELPA valstybių piliečiams kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje pagal to protokolo 11 straipsnį.